

www.ebn24.com

Wirtschaftsstandort Regensburg Business Location Regensburg

**Chancen und Perspektiven einer Stadt
Opportunities/and prospects of a city**

/

Inhalt

Wirtschaftsstandort Regensburg Business Location Regensburg

Christian Kirk Vorstandsvorsitzender der Medien Gruppe Kirk AG	Vorwort Foreword	
Erwin Huber Bayerischer Staatsminister für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie	Vorwort Foreword	
Hans Schaidinger Oberbürgermeister der Stadt Regensburg	Spannungsbogen zwischen Tradition und Moderne Between the poles of tradition and modernity	
Christine Schimpfermann Planungs- und Baureferentin der Stadt Regensburg	Die Weichen für die Stadtentwicklung sind gestellt The course is set for the development of the city	
Dieter Daminger Wirtschafts- und Finanzreferent der Stadt Regensburg	Regensburg - Ein Standort für Ansiedler und Investoren Regensburg - A good location for setting up business and investing money	22
Josef Bösl Projektleiter im Amt für Wirtschaftsförderung	Entwicklungsmaßnahme Burgweinting- Ein Meilenstein der Siedlungspolitik Development measure Burgweinting - A landmark in settlement policies	30
Dr. Jürgen Helmes Hauptgeschäftsführer der IHK Regensburg	Regensburg - Im Wandel erfolgreich Regensburg - Successful through the ages	38
Prof. Dr. Alf Zimmer Vorsitzender der Universität Bayern eV	Universität Regensburg - ** Keimzelle für einen zukunftsfähigen Wirtschaftsstandort University of Regensburg - Nucleus of a sustainable business location	44
Prof. Dr. Josef Eckstein Präsident der Fachhochschule Regensburg	Zielgerichtete Ausbildung und angewandte Wissenschaft für eine innovative Region Practically oriented education and applied sciences for an innovative region	
Toni Lautenschläger Geschäftsführer der Regensburg Business Development GmbH	Going international - Regensburg auf internationaler Ebene Going international - Regensburg at international level	
Manfred Koller Leiter des Amtes für Wirtschaftsförderung	Regensburg- Motor einer starken europäischen Zentralregion Regensburg- Driving force in a strong central region in Europe	
Dr. Thomas Diefenthal Geschäftsführer der BioPark Regensburg GmbH	BioPark Regensburg - Regionales Zentrum der Biotechnologie BioPark Regensburg - Regional centre for biotechnology	

Contents

Dr. Herbert Vogler Geschäftsführer der IT Inkubator Ostbayern GmbH	Mit IT-Sicherheit zum Standortprofil Information technology - With foCUS on IT Security	82
Dr. Hubert M. Steigerwald Geschäftsführer der Strategischen Partnerschaft Sensorik eV	Sensors made in Regensburg- Vom regionalen Netzwerk zum bayerischen Cluster Sensors made in Regensburg - From regional networking to Bavarian cluster	90
Gerd Otto Freier Journalist und Wirtschaftsexperte im Rundfunk	Regensburgs Einzelhandel mit Altstadt-Pakt auf gutem Weg Regensburg's retail sector"- A promising future with Old Town Pact	98
Herbert Schmid I. Vorsitzender der Fördervereinigung Güterverkehrslogistik Regensburg eV	Logistik mit System - Güterverkehr in und um Regensburg Systemized logistics - Freight traffic in and around Regensburg	104
Joachim Zimmermann Geschäftsführer der Bayernhafen GmbH & Co. KG	bayernhafen Regensburg- Zu Lande und zu Wasser gut vernetzt bayernhafen Regensburg - Well linked on land and on the water	108
Dr. Martin Kammerer IHK Regensburg	Professionelle Begleitung für Existenzgründer Professional assistance for business start-ups	H4
Svenja Uihlein PR- und Projektleiterin Stadtmarketing Regensburg	Regensburg - Spitze an der Donau Regensburg - Top at the Danube river	120
Sabine Thiele Geschäftsführerin der Regensburg Tourismus GmbH	Regensburg mit neuer Tourismuskonzeptfon Regensburg with a new tourism COnccept	128
Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Gerhard Ludwig Müller Bischof von Regensburg	Der Papst in Regensburg- Neue Impulse für Kirche und Gesellschaft The Pope in Regensburg - New Stimuli for church and society	136
Klemens Unger Kultufreferent der Stadt Regensburg	Welterbe Regensburg - Auszeichnung für eine außergewöhnliche Stadt World Heritage Regensburg - An award for an exceptional city	138
Patrick Reinig Patrick Reinig Photography	Welterbe Regensburg- Ein interaktives Erlebnis World Heritage Regensburg - An interactive experience	144
	Verzeichnis der vorgestellten Unternehmen List of companies	150
	Impressum Imprint	152